



# Il Settimanale Kudan

|          |          |            |
|----------|----------|------------|
| 1        | Kudan    | Numero 120 |
| Dicembre | Language | ★          |
| 2015     | Academy  |            |

Notizie italiane イタリアのニュース



## ★Che cosa hanno cercato gli italiani su internet nel 2015?

Come ogni anno, arrivati a dicembre vengono pubblicate dai motori di ricerca le parole più cercate sul web dagli utenti italiani. Al primo posto abbiamo "Expo 2015", a dimostrazione del fatto che il grande evento milanese è stato seguito con grande attenzione in patria come all'estero. Secondo e terzo posto per "Belen Rodriguez" (una modella sudamericana molto famosa in Italia) e "Kate Middleton" (la duchessa di Cambridge e moglie del principe William d'Inghilterra), a dimostrazione che agli italiani interessa sempre il gossip. Il 2015 è stato anche un anno difficile a livello internazionale e gli utenti si sono preoccupati anche e soprattutto per i recenti attentati terroristici: infatti, la quarta parola più cercata è ISIS, vale a dire la sigla del pericoloso gruppo terrorista islamico. Grande attenzione anche verso la tecnologia: "apple" e "I-Phone" si sono piazzate al quinto e sesto posto, a dimostrazione del fatto che nonostante tutto gli italiani che si interessano alle nuove tecnologie tendono sempre ad aumentare.



(La modella sudamericana Belen Rodriguez)

## ★Grande successo per la dieta mediterranea nel mondo

Recentemente riconosciuta patrimonio dell'umanità dall'UNESCO, la cucina italiana viene apprezzata sempre di più sia in Italia che all'estero. Ma quali sono i prodotti che vengono venduti con più facilità nei supermercati di tutto il mondo?

### 1 - Pasta e riso

Sebbene molti pensino erroneamente che facciano ingrassare, non è così, anche se è meglio assumerli senza esagerare.

### 2 - Olio extravergine d'oliva

È ricco di vitamine, ferro e calcio. Ovviamente non bisogna esagerare, e per questo è meglio versarlo sulla pasta o sull'insalata aiutandosi con un cucchiaino.

### 3 - Verdure

Buone e sane. Si possono mangiare a volontà, facendo solamente attenzione a limitare i fritti.

### 4 - Latticini

Nella tradizione italiana i formaggi freschi e stagionati sono numerosissimi e molto buoni. Si raccomanda però di non eccedere e di consumarli solo due o tre volte alla settimana.

### 5 - Vino

Più apprezzato il rosso del bianco. Aiuta a digerire e a prendere sonno, tuttavia i medici consigliano di bere solo un bicchiere per pasto.



次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

- 1 – La pasta e il riso fanno ingrassare.
- 2 – È meglio servire l'olio direttamente dalla bottiglia.
- 3 – I medici consigliano di mangiare il formaggio ogni giorno, seppure con moderazione.

答えは次の **Settimanale** にです。先週の答えは **falso, falso, vero** です。

-----  
**"a dimostrazione che"** それを実証 / **"duchessa"** 公爵夫人 / **"modella"** トップモデル / **"utente"** ユーザー / **"patrimonio dell'umanità"** 世界遺産 / **"con facilità"** 簡単に / **"a volontà"** とも / **"fritto"** 揚げ物 / **"eccedere"** やりすぎる / **"apprezzato"** 人気

## イタリア語のクイズ (7)

接続法の使い方を復習するために、今日の **Settimanale** で接続法の使い方についてクイズをします。



今週は**"perché"**と**"pertanto"**について勉強しましょう。意味は同じ"～ですから"、ですが、使う時に書き方と言葉の順番が少し変わります。次のフレーズを**"perché"**の代わりに**"pertanto"**を入れて、を書き直してください。

- 1 - Prendo l'ombrello perché piove a catinelle ("piovere a catinelle" = 大雨)
- 2 - Lui ha preso il treno perché non aveva voglia di camminare. ("non avere voglia di" = やる気がない)
- 3 - L'aereo è in ritardo perché all'aeroporto di Parigi nevicava.
- 4 - Il gatto dorme sul divano e non va in giardino perché fa freddo.
- 5 - Vanno in vacanza a Okinawa perché amano il mare.

★★★

### 先週の問題の答え

"**prossimo**"の意味は"今から次という意味になりますので、現在でないと言うことは不可能です。現在ではない時には "**successivo**"を使いましょう。

1 - Adesso sono le 13:00, il **prossimo** treno parte alle 13:10. (今から次の電車ですから)

2 - Lunedì sono andato a sciare, il giorno **successivo** invece sono andato alle terme. (現在ではないので"successivo"を使います。)

3 - Adesso c'è la lezione di storia. La **prossima** lezione è di filosofia. (今から次のレッスンなので"prossimo"を使います)

4 - Ieri il primo treno era in ritardo, quello **successivo** invece era puntuale.(現在ではないので"successivo"を使います。)

有名なイタリア人 (118)

### Oriana Fallaci



Nata a Firenze nel 1929, è stata una famosissima giornalista italiana. Dopo il liceo classico si è iscritta alla facoltà di medicina ma ben presto ha lasciato gli studi e si è dedicata al giornalismo. Inizialmente ha lavorato in Italia, tuttavia negli anni '60 e '70 è diventata una corrispondente di guerra (la prima donna in Italia a farlo) e ha seguito per la rivista l'Europeo la guerra in Viet Nam. Al termine del conflitto ha viaggiato molto e ha intervistato numerosi personaggi storici, come ad esempio Gheddafi, Khomeini ed Henry Kissinger. È deceduta a Firenze, la sua città natale,

nel 2006 in seguito a una grave malattia.

.....  
フィレンツェに 1929 年に生まれた、イタリアの有名な新聞記者です。新聞社に入る前には大学で医学の勉強しましたが、卒業をしませんでした。新聞記者として働き始めた時にはイタリアにいて働きましたが、60年代から従軍記者になりました。イタリアで初めての女性の従軍記者でした。ベトナムの戦争が終わってからも、また外国に行き、ガダフィやキッシンジャーなど世界中有名な政治家にインタビューしました。

### I libri

Grazie alla sua esperienza come reporter ha scritto numerosi libri che affrontano temi storici e di attualità. In seguito all'attentato dell'undici settembre 2001 (lei all'epoca abitava a New York) ha scritto anche alcune opere sul problema del terrorismo islamico. Tali opere, ancora oggi molto attuali, sono molto interessanti.

### 作家として

.....  
記者として働きながらとても面白い本も聞きました。基本的に政治と社会学の本です。2001年の1月にニューヨークにいて、アメリカ同時多発テロ事件にも出会いましたので、そのトピックについても本を書きました。とても面白いのでお勧めで、機会があればぜひ読んでください。

.....  
"attore comico" コメディアン  
/"apparire" 出る / "ironia" 皮肉  
/"essere solito + 動詞" ~という習慣がある / "in centro" 都心にある

### 新語の紹介 (17)

49 - "**mandolinaro**" という表現の意味は"イタリアっぴい"です。イタリアの音楽といえばイメージ的にマンドリンなので、"**mandolinaro**" という表現はイタリアっぴいという意味になります。少し軽蔑的なので、使う時に注意したほうがいいです。

### イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分 12部送料込み 2,000円

希望の方は、[info@kudanacademy.com](mailto:info@kudanacademy.com)へ

"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、お申込下さい。

編集後記: 3月20日 Milano の Stramilano 参加も日本から5名が決まりました。すごいですね。アツいう間に5人も決まるなんて。まだ時間がありますので、更に多くの参加を歓迎します。勿論現地からの参加の方は数に入っていないので、もう少しは増える予定です。さて、世界の交流が広がるとある国の言葉が海外でも使われるようになります。日本語になった英語はかなり多いですが、日本語から外国語になるケースもあります。例えば"TSUNAMI"は有名ですね。最近のテロで海外では"Kamikaze"という言葉が使われたそうです。神風は、戦争状態で圧倒的な不利の中、命を捨てて武装した敵に向かい、神の加護で形勢を逆転するという気持ちが込められていたかと思います。テロは、相手が無辜の市民であり、特にISは誘拐殺人を平気でやる人殺し集団ですから、彼らの行動に"KAMIKAZE"を使ってもらいたくはないですね。いや、そんなことを理解して貰うのも大変ですが、それも国際交流だし語学の花だとこれからも努力したいと思います。